

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Le galé tsiron dè bou !  
**Autor:** Bongâ, Maryéta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231927>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pages fribourgeoises



## Le galé tsiron dè bou !

Le direkteu d'ouna grant'intrèprêcha l'a apêchu ke chon chekrétéro l'avi bin tru dè pêna a fére le travô ke ly bayivan. I chè dèchidâ dè tsêrtchi kokon po l'édryi din cha tâtse. Teché k'on delon matin arouvè ouna dzouna filye. Pitita, ma galyâ fêna è galéja, chè betâye dè chute ou travô. Ethê a l'éprâva por ouna tyindzanna, è dinche y faji to dè bon korâdzo. Ma kan mimo, pê mâtâ, le travô chobrâvè adi en rètâ, pèchke le chekrétéro n'avi pâ lè j'yè prou grô po vuiti ha novala grahyâja. Ou bu dè dyi dzoa, le gran mê trè vin fére on toua pêr inke. I va tô tzô vê la dzouna filye è ly di :

— Akutâdè, damejala, vo fédè bin votron travô, ma le chekrétéro n'arithè pâ dè vouiti ha galéja têtse dè bou ke vo j'i dèvan la méjon è dinche i pê tru dè tin. Ne pori pâ mé vo vouêrda è vo tâtsèrê dè vouiti apri on'ôtra plyèthe.

Chu chin, la filye ch'abadè in dèbottenin cha blouje dè travô, è dèmandè ou direkteu dè dèkrotsenâ la pitita binda rose ke katchivè chè tomatè. Tyinta chorèprêcha po le patron dè vêre ke la pitita l'avi di fô nichon, kan to l'è tsejê. Bin j'enâye d'la tsouja la dzounèta fo to chin din le krebilyon a papê. Le chekrétéro,

ke l'an to yu, chè lèvè in'ôthin chè fôthè din, è lè j'nbriyè achebin lé dedin in dejin :

— Alâdè ora ! Du le tin ke vo j'in d'i invide !

Maryéta Bongâ.

## La mort de Denis Pittet

Nous apprenons en dernière et avec une très grande tristesse le décès de ce brave homme, patoisant érudit, ardent défenseur de la variante « kouètso », qu'il parlait et écrivait si bien.

Il avait été désigné le 20 mars en qualité de membre du Conseil romand, avec M. l'abbé F.-X. Brodard, pour représenter les patoisants fribourgeois. Ceux-ci perdent en M. Pittet « D. P. din Boû » un fidèle soutien. L'un d'eux voudra bien, pour le numéro de mai, donner au *Conteur*, dont il était un fidèle et zélé collaborateur, un aperçu de la belle carrière du disparu, comme citoyen et comme patoisant.

## Les obsèques de Denis Pittet

Elles se sont déroulées en l'église paroissiale de Corpataux. Une assemblée recueillie s'associa à la messe de circonstance qu'officiait M. le curé Pacchoud qui donna l'absoute après le cantique « Mon Dieu plus près de toi », chanté par une classe d'écolières.

Devant la tombe ouverte, M. l'abbé F.-X. Brodard, d'Estavayer, au nom des patoisants fribourgeois, en un patois gruyérien très expressif, dit ce que fut le défunt pour son pays, sa paroisse, ses nombreux amis, le patois et le *Conteur romand*, dont il était un